

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/200471]

13 DECEMBER 2023. — Decreet houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur inzake de vestiging in België door deze organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de Europese Unie, met Bijlage, gedaan te Parijs op 3 juli 2013 (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Enig artikel.** Het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur inzake de vestiging in België door deze organisatie van een verbindingsbureau bij de instellingen van de Europese Unie, met Bijlage, gedaan te Parijs op 3 juli 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 13 december 2023.

O. PAASCH,

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,

De Viceminister-President,  
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,

De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG,

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

(1) Zitting 2023-2024

Parlementaire stukken: 301 (2023-2024) Nr. 1 Ontwerp van decreet

301 (2023-2024) Nr. 2 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 13 december 2023 - Nr. 67 Bespreking en stemming

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2024/001042]

1 FEBRUARI 2024. — Ordonnantie houdende de wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid met het oog op de omzetting van richtlijn (EU) 2020/2184 van 16 december 2020 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Deze ordonnantie voorziet in de omzetting van de Europese richtlijn 2020/2184 van 16 december 2020 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water.

**Art. 2. § 1.** In artikel 5, 38°, van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

de woorden "of andere huishoudelijke doeleinden, zowel in openbare als in particuliere gebouwen en terreinen," worden ingevoegd tussen het woord "voedselbereiding," en het woord "ongeacht";

de woorden "evenals water dat vanuit een openbaar distributienetwerk aan levensmiddelenbedrijven wordt geleverd vóór behandeling of bewerking in deze bedrijven" worden ingevoegd tussen het woord "verpakkingen," en de woorden "met uitzondering".

§ 2. Artikel 5 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met de bepaling onder 66°, luidende:

"66° "waterleverancier": elke entiteit die voor menselijke consumptie bestemd water levert, ofwel in de hoedanigheid van wateroperator zoals bedoeld in artikel 17, § 1, 1° tot 3°, ofwel in de hoedanigheid van houder van een machtiging voor een privé-waterwinning die verbruikers kan bevoorraden zonder gebruik te maken van het openbaar leidingnet, ofwel in de hoedanigheid van operator die voor menselijke consumptie bestemd water levert vanuit een tankauto of tankschip."

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2024/001042]

1<sup>er</sup> FEVRIER 2024. — Ordonnance portant modification de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau en vue de la transposition de la directive (UE) 2020/2184 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2020 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

La présente ordonnance prévoit la transposition de la directive européenne 2020/2184 du 16 décembre 2020 du Parlement européen et du Conseil relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** À l'article 5, 38°, de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, les modifications suivantes sont apportées:

les mots «ou à d'autres usages domestiques dans des lieux publics comme dans des lieux privés,» sont insérés entre les mots «préparation d'aliments,» et les mots «quelle que soit»;

les mots «ainsi que l'eau fournie par un réseau public de distribution aux établissements alimentaires avant transformation ou traitement dans ces établissements» sont insérés entre le mot «conteneurs,» et les mots «l'exception».

§ 2. L'article 5 de la même ordonnance est complété par la disposition visée sous le point 66° rédigé comme suit:

«66° «fournisseur d'eau»: toute entité fournissant des eaux destinées à la consommation humaine, soit en qualité d'opérateur de l'eau, tel que visé à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, 1° à 3°, soit en qualité de titulaire de l'autorisation de prise d'eau privée qui permet d'alimenter les consommateurs sans passer par un réseau public de distribution d'eau, soit en qualité d'opérateur fournissant des eaux destinées à la consommation humaine à partir d'un camion-citerne ou d'un bateau-citerne.»

**Art. 3.** Artikel 36/1 van dezelfde ordonnantie, ingevoegd bij de ordonnantie van 28 oktober 2010, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. De voorziening, behandeling en distributie van het voor menselijke consumptie bestemd water dient te voldoen aan de regels bepaald door de Regering.

§ 2. De Regering hanteert een risicogebaseerde benadering die het gehele watervoorzieningssysteem omvat, van het onttrekkingsgebied tot aan het punt waarop aan de parameterwaarden wordt voldaan, met inbegrip van de onttrekking, behandeling, opslag en distributie van voor menselijke consumptie bestemd water. Ze kan eveneens regels vastleggen met betrekking op het huishoudelijk leidingnet en de behandelingschemicaliën en filtermaterialen die in contact komen met het voor menselijke consumptie bestemd water.

§ 3. In het kader van haar machtiging bedoeld in paragraaf 2, respecteert de Regering de volgende principes die de waterleveranciers verplichten om:

1° de risicobeoordeling en het risicobeheer van het watervoorzieningssysteem uit te voeren;

2° een risicobeoordeling van de onttrekkingsgebieden voor de onttrekkingspunten van voor menselijke consumptie bestemd water met inbegrip van hun beschermingszones, uit te voeren;

3° een werkgroep bestaande uit de beheerders van de percelen die gelegen zijn in de onttrekkingsgebieden en de betrokken instanties in de onttrekkingsgebieden, voor zover deze te identificeren zijn, bijeen te roepen om met gezamenlijk akkoord een risicobeheerplan op te stellen dat de nodige risicobeheersmaatregelen bevat ter preventie en ter beheersing van de geïdentificeerde risico's in het kader van de risicobeoordeling bedoeld in 2°;

4° een algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten en de daarmee samenhangende producten en materialen uit te voeren. Deze algemene analyse houdt geen analyse van de individuele eigendommen in.

§ 4. Op plaatsen waar tijdens de in paragraaf 3, 4° bedoelde algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten en de daarmee samenhangende producten en materialen, specifieke risico's voor de waterkwaliteit en de gezondheid van de mens werden geïdentificeerd, staat de eigenaar van het huishoudelijk leidingnet in voor de monitoring van de door de Regering bepaalde parameters en het beheer van de specifieke risico's die worden vastgesteld tijdens de algemene analyse bedoeld in paragraaf 3, 4°.

§ 5. De Regering verduidelijkt:

1° de bijeenroepingsmodaliteiten en de modaliteiten voor het opstellen en uitvoeren van het risicobeheerplan vermeld in paragraaf 3, 3°;

2° de parameters van de algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten vermeld in paragraaf 3, 4°;

3° de modaliteiten met betrekking tot het beheer van de specifieke risico's vermeld in paragraaf 4;

4° de uitvoeringsmodaliteiten van de monitoring.».

**Art. 4.** § 1. In artikel 65, § 1, 4°, van dezelfde ordonnantie wordt het woord "wateroperatoren" vervangen door het woord "waterleveranciers".

§ 2. Artikel 65, § 1, wordt aangevuld met de bepaling onder 10°, luidende:

"10° de personen die in strijd met artikel 36/1 § 4, geen monitoring uitvoeren van de door de Regering bepaalde parameters waar tijdens de algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten en de daarmee samenhangende producten en materialen, specifieke risico's voor de waterkwaliteit en de gezondheid van de mens zijn vastgesteld, deze niet uitvoeren overeenkomstig de bepalingen vastgelegd door de Regering of niet de gepaste maatregelen nemen bij een overschrijding van de door de Regering vastgelegde normen."

**Art. 3.** L'article 36/1 de la même ordonnance, inséré par l'ordonnance du 28 octobre 2010, est remplacé par ce qui suit:

«§ 1<sup>er</sup>. L'approvisionnement, le traitement et la distribution des eaux destinées à la consommation humaine doivent répondre aux règles fixées par le Gouvernement.

§ 2. Le Gouvernement applique une approche fondée sur les risques qui englobe toute la chaîne d'approvisionnement depuis la zone de captage jusqu'au point de conformité, en passant par le prélèvement, le traitement, le stockage et la distribution des eaux destinées à la consommation humaine. Il peut aussi déterminer des règles sur l'installation privée de distribution ainsi que sur les produits chimiques de traitement et les médias filtrants qui entrent en contact avec les eaux destinées à la consommation humaine.

§ 3. Dans le cadre de son habilitation visée au paragraphe 2, le Gouvernement respecte les principes suivants lesquels les fournisseurs d'eau sont tenus:

1° d'effectuer l'évaluation et la gestion des risques liés au système d'approvisionnement d'eau;

2° d'effectuer une évaluation des risques liés aux zones de captage pour les points de prélèvement d'eaux destinées à la consommation humaine en ce compris leurs zones de protection;

3° de convoquer un groupe de travail composé des gestionnaires des parcelles situées dans les zones de captages et les instances impliquées dans les zones de captages, pour autant que ces personnes soient identifiables, afin d'établir de commun accord un plan de gestion des risques qui comprend les mesures de gestion des risques nécessaires à la prévention et à la maîtrise des risques identifiés dans le cadre de l'évaluation des risques visée au 2°;

4° de réaliser une analyse générale des risques potentiels associés à des installations privées de distribution, ainsi qu'à des produits et matériaux y afférents. Cette analyse générale ne contient pas d'analyse des propriétés individuelles.

§ 4. Dans les endroits où des risques particuliers pour la qualité de l'eau et la santé humaine ont été identifiés au cours de l'analyse générale visée au paragraphe 3, 4°, relative aux risques potentiels associés à des installations privées de distribution, ainsi qu'à des produits et matériaux y afférents, le propriétaire de l'installation privée de distribution est responsable de la surveillance des paramètres fixés par le Gouvernement et de la gestion des risques particuliers identifiés au cours de l'analyse générale visée au paragraphe 3, 4°.

§ 5. Le Gouvernement précise:

1° les modalités de convocation, d'établissement et d'exécution du plan de gestion des risques mentionné au paragraphe 3, 3°;

2° les paramètres relevant de l'analyse générale des risques potentiels associés à des installations privées de distribution mentionnée au paragraphe 3, 4°;

3° les modalités relatives à la gestion des risques particuliers mentionnée au paragraphe 4;

4° les modalités d'exécution du monitoring.».

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. À l'article 65, § 1<sup>er</sup>, 4°, de la même ordonnance, les mots «opérateurs de l'eau» sont remplacés par les mots «fournisseurs d'eau».

§ 2. L'article 65, § 1<sup>er</sup>, est complété par le 10° rédigé comme suit:

«10° les personnes qui, en contravention avec l'article 36/1 § 4, n'effectuent pas une surveillance des paramètres fixés par le Gouvernement où des risques particuliers pour la qualité de l'eau et la santé humaine ont été identifiés au cours de l'analyse générale des risques potentiels associés à des installations privées de distribution, ainsi qu'à des produits et matériaux y afférents, qui ne l'effectuent pas selon les modalités arrêtées par le Gouvernement ou qui ne prennent pas les mesures adéquates en cas de dépassement des normes fixées par le Gouvernement.».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 februari 2024.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN den BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

S. GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

B. CLERFAYT

Nota

(1) Documenten van het Parlement:

Gewone zitting 2023-2024

A-801/1 Ontwerp van ordonnantie

A-801/2 Verslag

Integraal verslag:

Bespreking en aanneming: vergadering van vrijdag 26 januari 2024

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 2024.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

E. VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

B. CLERFAYT

Note

(1) Documents du Parlement:

Session ordinaire 2023-2024

A-801/1 Projet d'ordonnance

A-801/2 Rapport

Compte rendu intégral:

Discussion et adoption: séance du vendredi 26 janvier 2024

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2024/001197]

**1 FEBRUARI 2024.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de contractuele personeelsleden van Brussel Preventie & Veiligheid

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 28 mei 2015 tot oprichting van een instelling van openbaar nut waarin het beheer van het preventie- en veiligheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is samengebracht en tot oprichting van de gewestelijke school voor de veiligheids-, preventie- en hulpdienstberoepen – Brusafe, gewijzigd door de ordonnances van 4 april 2019 en 30 juni 2022;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewijzigd door de besluiten van 3 juni 2019, 20 november 2020, 25 februari, 13 oktober en 28 november 2022, 3 en 17 februari, 11 mei en 22 september 2023;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 betreffende de rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewijzigd door de besluiten van 29 oktober 2020, 17 februari en 29 september 2022 en 6 juli 2023;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 januari 2023 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van Brussel Preventie & Veiligheid;

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2024/001197]

**1<sup>er</sup> FEVRIER 2024.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel de Bruxelles Prévention & Sécurité

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 28 mai 2015 créant un organisme d'intérêt public centralisant la gestion de la politique de prévention et de sécurité en Région de Bruxelles-Capitale et créant l'École régionale des métiers de la sécurité, de la prévention et du secours – Brusafe modifiée par les ordonnances du 4 avril 2019 et du 30 juin 2022 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale modifié par les arrêtés du 3 juin 2019, 20 novembre 2020, 25 février, 13 octobre et 28 novembre 2022, 3 et 17 février, 11 mai et 22 septembre 2023 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 relatif à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale modifié par les arrêtés du 29 octobre 2020, 17 février et 29 septembre 2022 et du 6 juillet 2023.

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale du 26 janvier 2023 portant le statut administratif et pécuniaire des agents de Bruxelles - Prévention & Sécurité ;